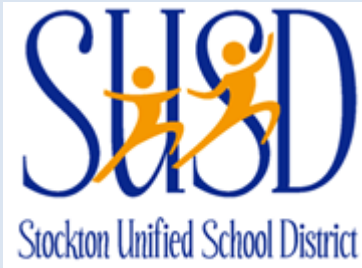


Primaria Hoover

2900 Kirk Ave. • Stockton, CA 95204 • (209) 933-7215 • Niveles de año
Sandra Mulvihill, Director/a
smulvihill@stocktonusd.net

Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



Distrito Escolar Unificado de Stockton

701 North Madison St.
Stockton, CA 95202-1634
(209) 933-7000
www.stocktonusd.net

Junta Directiva Distrital

Gloria Allen

Andrea Burrise

Kathleen Garcia

Colleen Keenan

Maria Mendez

Angela Phillips

Steve Smith

Administración Distrital

Ms. Julie Penn
Superintendente

Descripción escolar

El personal y los alumnos de la Escuela Hoover de kínder-8º año trabajan arduamente para mejorar el desempeño de los alumnos. La Escuela Hoover

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (209) 933-7215.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	99
Primer año	73
Segundo año	75
Tercer año	65
Cuarto año	68
Quinto año	61
Sexto año	30
Séptimo año	51
Octavo año	60
Total	582

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	9.3
Nativo americanos/nativos de	1.2
Asiáticos	10.1
Filipinos	3.1
Hispanos o latinos	55.0
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.2
Blancos	15.1
Dos o más razas	6.0
De escasos recursos económicos	89.9
Estudiantes del inglés	17.0
Alumnos con discapacidades	16.8

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Primaria Hoover	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	26	25	24
Sin certificación	1	3	3
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Districto Escolar Unificado de Stockton	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	♦	♦	1472
Sin certificación	♦	♦	65
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	7

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Primaria Hoover	12-13	13-14	14-15
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	2	2	3

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14 Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	95.24	4.76
A nivel distrital		
Todas las escuelas	96.03	3.97
Escuelas de alta pobreza	95.92	4.08
Escuelas de baja pobreza	100.00	0.00

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

El dato principal sobre los libros de texto requeridos por la legislación Williams describió si es que las escuelas cuentan con libros en las materias básicas para todos los alumnos. La ley también solicita que los distritos divulguen si esos libros son lo que requieren las normas de contenido de California. Esta información es mucho más significativa cuando se toma junto con la descripción más detallada de los libros de textos incluida en nuestra Boleta de Responsabilidad Escolar (SARC, por sus siglas en inglés). Ahí encontrarán los nombres de los libros de texto utilizados en nuestras materias básicas, sus fechas de publicación, los nombres de las editoriales, y más.

Libros de texto y materiales instructivos**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 23 de septiembre del 2014**

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	LENGUA Y LECTURA EN INGLES K-12 Unidades de Estudio desarrolladas por maestros alineadas con los Estándares Básicos Comunes Adoptadas en 2014
Matemáticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	K-8 MATEMATICAS, ALGEBRA 1 & GEOMETRIA Unidades de Estudio desarrolladas por maestros alineadas con los Estándares Básicos Comunes Adoptadas en 2014
Ciencias ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Sistema de Ciencia con Opción Total (FOSS, por sus siglas en inglés) Adoptado en 2007 Ciencias de Tierra/Earth Science Adoptado en 2007 Ciencias de Vida/Life Science Adoptado en 2007 Ciencias Física/Physical Science Adoptado en 2007
Historia - ciencias sociales ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Kínder-5to Scott-Foresman 6to-8vo año Glencoe: Descubriendo Nuestro Pasado Adoptado en 2006

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

Nuestra escuela se encuentra en buen reparo, conforme a los criterios establecidos por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas. Nuestras deficiencias son menores, como resultado del desgaste común y son pocas. Obtuvimos entre 90 y 99 por ciento en las quince categorías de nuestra evaluación.

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: 07/7/2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	p 22 salón 17: hace falta pintar el interior
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	p 32: hace falta reparar la rampa
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[]	[X]	[]	[]

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	36	39	34	35	34	34	60	59	60

* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	40	41	36	36	38	37	54	56	55
Mate.	46	45	35	34	34	34	49	50	50
Historia	18	26	22	26	27	27	48	49	49

* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años

Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	2	1	1
Escuelas similares	4	3	2

* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	24.2	29.0	16.1
7	23.1	19.2	26.9

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14

Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	34
Todos los alumnos en la escuela	34
Masculino	40
Femenino	27
Afroamericanos	17
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	30
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	63
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	33
Estudiantes de inglés como	
Alumnos con discapacidades	31
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años

Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	25	-3	-12
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	19	-18	-1
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	25	-8	-3
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	30	-13	0
Estudiantes del inglés	18	-15	16
Alumnos con discapacidades			30

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una un API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres

La Escuela Hoover reconoce que los padres y la comunidad desempeñan un papel importante en el éxito y la educación de sus alumnos. Muchas escuelas han establecido sociedades con empresas y organizaciones comunitarias para incrementar la participación de los padres. La Escuela Hoover ofrece varias oportunidades y programas para alentar la participación de los padres.

Programas Extracurriculares

- Consejo Asesor del Idioma Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés)
- Instrucción y apoyo para Estudiantes del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés)
- Conferencias de Padres/Alumnos cuando sea posible
- Organizaciones de Padres/Maestros (Asociación de Padres y Maestros [PTA, por sus siglas en inglés])
- Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés)

Los maestros y el personal de la Escuela Hoover consideran que los padres y tutores pueden apoyar el entorno de aprendizaje de la escuela y sus alumnos:

- Supervisando la asistencia de los alumnos ayudando a que sus alumnos lleguen puntualmente a clases (8:55 de la mañana)
- Participando en el proceso de toma de decisiones en organizaciones y consejos escolares
- Supervisando la finalización de la tarea de los alumnos
- Planeando y participando en actividades en casa que apoyen el aprendizaje del salón
- Supervisando y regulando el tiempo de televisión
- Voluntariado en el salón

Los padres y miembros de la comunidad que deseen formar parte de, y participar en, la comunidad escolar deben comunicarse con la dirección y pedir hablar con Heather Peterson.

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de seguridad escolar

La Escuela Hoover enfatiza firmemente el garantizar la seguridad de todos los alumnos, el personal y los visitantes. El equipo de conserjes escolares asegura que las instalaciones escolares cumplan con todos los reglamentos federales y estatales de sanidad y seguridad. En caso de una emergencia en la instalación, la directora notifica al apropiado personal escolar y distrital para resolver la emergencia y proteger o evacuar a los alumnos de forma segura, en base a los planes escolares y distritales de preparación en caso de emergencia. Se realiza un repaso escolar con el Instrumento de Evaluación Interna (IEI, por sus siglas en inglés) anualmente.

Un integral Plan de Seguridad Escolar, repasado anualmente por el Consejo de Sitio Escolar, se compromete a proporcionar un entorno seguro, tranquilo y limpio para la Escuela Hoover. El Plan de Preparación para un Desastre de la escuela es repasado e identifica los procedimientos a seguir durante emergencias y desastres naturales. Se realizan simulacros de emergencia mensualmente y se crean y practican escenarios intensos a lo largo del año con el personal para garantizar la preparación en caso de un desastre.

Los alumnos son supervisados treinta minutos antes del comienzo de clases, mientras estén en el plantel a lo largo de la jornada escolar, y después de clases. Los supervisores del plantel, el supervisor de seguridad del plantel, los maestros, los administradores del sitio y el personal escolar supervisan a los alumnos antes y durante clases. El patio es seguro para todos los alumnos. El plantel está cercado y permanece cerrado durante el horario escolar. Todos los visitantes deben registrar su llegada en la dirección y recibir autorización adecuada para estar en el plantel y deben tener sus pases a la vista en todo momento.

Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	3.4	9.8	4.2
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.2	11.0	10.1
Tasa de expulsión	0.1	0.0	0.1
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en	Sí están en
Primer año del PI	2009-2010	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		51
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		87.9

* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	0.0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.04
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0
Psicólogo/a	.33
Trabajador/a social	0.0
Enfermera/o	1.0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0
Especialista de recursos	1.0
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	19.3	10	10	1	7	9	2		1	0		
1	31	12	10	0	4	6	2	2	2	0		
2	20.8	10	11	2	5	6	2	2	2	0		
3	29	22	20	0	1	2	2	2	2	0		
4	31	21	19	0	1	2	1	2	2	0		
5	27.5	31	17	0		2	2	1	2	0		
6	26	29	17	0		1	2	2	1	0		
Otro	0			1			0			0		
Inglés	27.8	27	26	1			4	7	1	1		
Mate.	24	28	30	2			1	5	2	0		
Ciencia	24.3	28		1			2	4		0		
Ciencia social	24.3	28		1			2	4		0		

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$39,408	\$41,761
Sueldo maestro nivel intermedio	\$59,951	\$66,895
Sueldo maestro nivel superior	\$75,526	\$86,565
Sueldo promedio director (Prim)	\$104,770	\$108,011
Sueldo promedio director (Secu)	\$0	\$113,058
Sueldo promedio director (Prep)	\$111,283	\$123,217
Salario del superintendente	\$225,000	\$227,183
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	36	38
Salarios administrativos	5	5

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$7,373	\$3,446	\$3,926	\$62,949
Distrito	♦	♦	\$4,980	\$61,189
Estado	♦	♦	\$4,690	\$70,720
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-21.2	2.9
Diferencia porcentual: escuela y estado			-16.3	-11.0

Tipos de servicios financiados en la Primaria Hoover

La siguiente es una lista de los programas financiados a nivel Federal y Estatal que pueden estar disponibles a las escuelas en el distrito:

- Título I Ayudando a Alumnos en Desventaja a Cumplir las Normas
- Título I Indigente
- Título I Educación Migrante
- Título II Mejorando la Calidad de Maestros
- Título III Alumnos con Dominio Limitado del Inglés
- Apoyo y Evaluación a Maestros Principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés)
- Programas de Día Prolongado
- Programa de Adquisición del Idioma Inglés (ELAP, por sus siglas en inglés)

Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Primaria Hoover

El principal enfoque de formación profesional fue las Unidades de Estudio de las Normas Estatales Básicas Comunes (CCSS, por sus siglas en inglés) desarrolladas por maestros del Distrito Escolar Unificado de Stockton (SUSD, por sus siglas en inglés) mediante el Proceso de Diseño de Currículo Riguroso. El contenido fue seleccionado debido a la implementación total de CCSS en California en 2014-2015 y la relacionada evaluación estatal "Evaluación del Rendimiento y Progreso Estudiantil de California" (CAASP, por sus siglas en inglés) a implementarse en la primavera de 2015.

Inicialmente la formación profesional sobre las normas básicas y unidades de instrucción fue proporcionada mediante sesiones externas de capacitación de formación profesional de día completo. Se ofrecieron dos sesiones de día completo en 2013-2014 y hay dos planeadas para 2014-2015. Además, se brinda capacitación a nivel escolar.

Se ofrece apoyo continuo a los maestros mediante capacitadores escolares de artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas, reuniones colaborativas de Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC, por sus siglas en inglés) y reuniones del equipo de datos.